

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM139

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM139 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

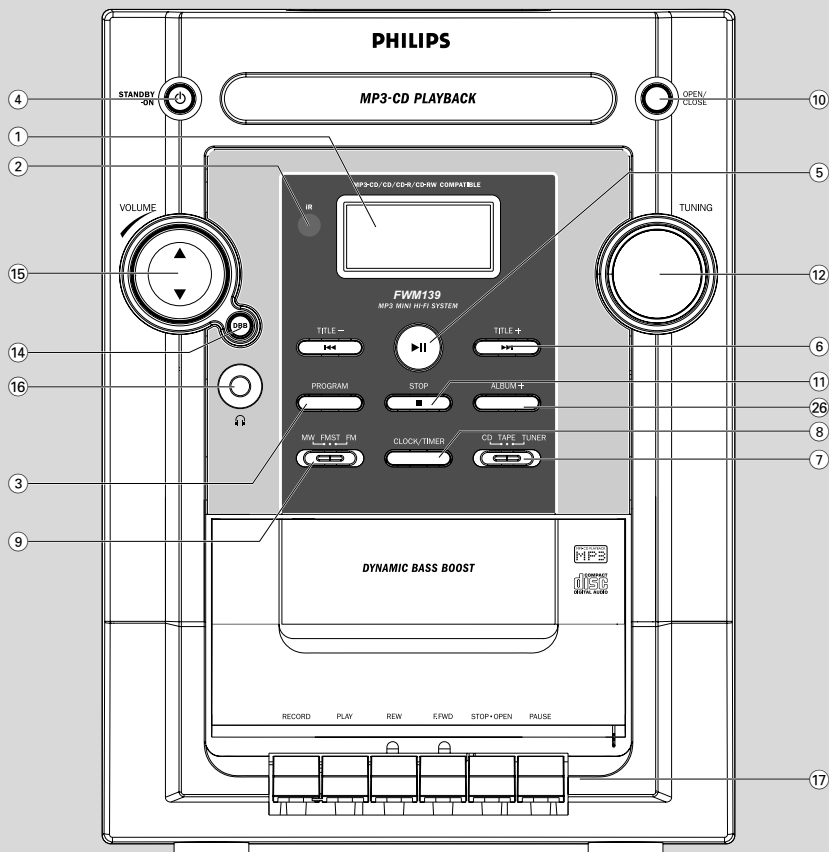
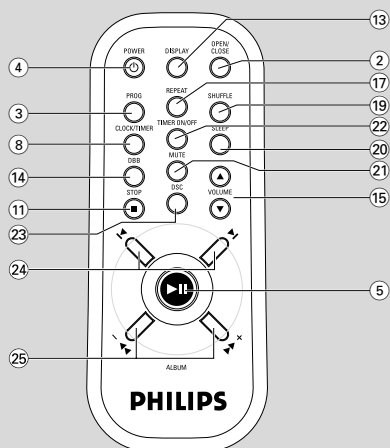
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuusluokan 1 ylittävälle
näkömättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English ----- 6

Français ----- 21

Español ----- 36

Deutsch ----- 51

Nederlands ----- 66

Italiano ----- 81

Svenska ----- 96

Dansk ----- 111

Suomi ----- 126

Português ----- 141

Ελληνικά ----- 156

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	142
Informações ambientais	142
Informações sobre segurança	142

Preparação

Ligações na retaguarda	143
Introduzir baterias no controlo remoto	144

Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto ..	145
--	-----

Funções Básicas

Ligar a aparelhagem	146
Modo de espera automático para poupar energia	146
Regulação do volume e do som	146

Funcionamento do CD/MP3

Tocar um CD	147
Seleção de uma faixa diferente	147
Busca de uma passagem dentro de uma faixa ..	147
Ler um disco MP3	147-148
Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT	148
Programação de números de faixas	148
Apagar o programa	148

Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio	149
---	-----

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Reprodução de cassetes	150
Informação geral sobre a gravação de cassetes	150
Gravação do leitor de CD	150
Gravação do rádio	151

Manutenção

Relógio/Temporizador

Acertar o relógio	152
Acertar o temporizador	152
Ativação e desativação do temporizador	152
Activar e desactivar a função SLEEP	153

Especificações

Resolução Problemas

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC



Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actue por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Informações Gerais

Este produto satisfaz os requisitos relativos a interferências radioeléctricas da União Europeia.

Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- controlo remoto

Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

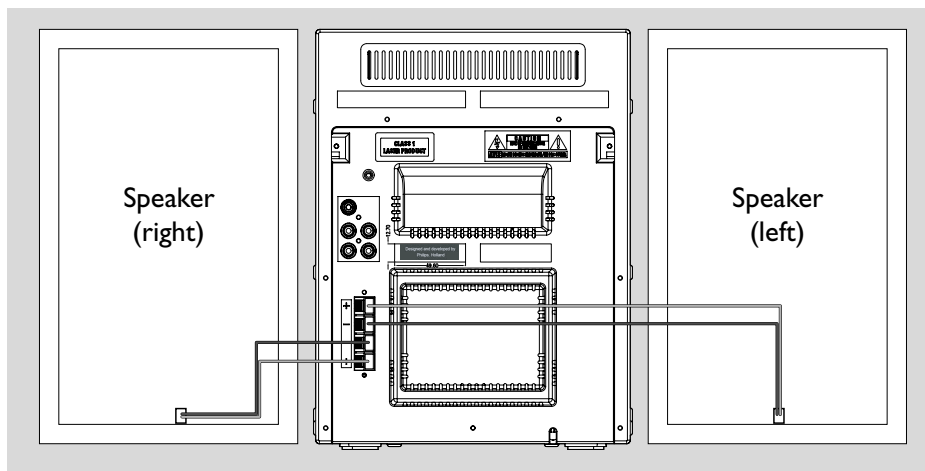
Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.



**Be responsible
Respect copyrights**

Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.
- Coloque a aparelhagem numa superfície plana, rígida e estável.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Instale a sistema próximo de uma saída de corrente CA e num local onde tenha fácil acesso à ficha de ligação à corrente.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**



Ligações na retaguarda

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

Ⓐ Energia Eléctrica

Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.

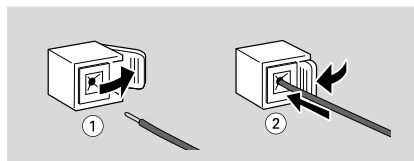
ADVERTÊNCIA!

- Para obter o melhor desempenho possível, utilize sempre o cabo eléctrico original.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.

Ⓑ Ligação das Colunas

Colunas Frontais

Ligue os cabos das colunas aos terminais SPEAKERS, a da direita a "R" e a da esquerda a "L", o fio colorido (marcado) a "+" e o preto (não marcado) a "-".



- Prenda a parte descascada do fio conforme ilustrado.

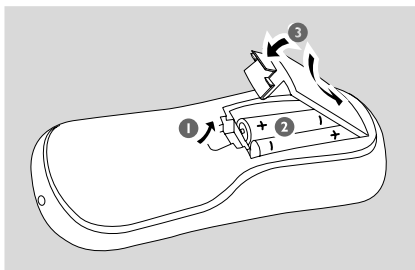
Notas:

- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de terminais de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

Preparação

Introduzir baterias no controlo remoto

Introduza duas baterias (tipo R03 ou AAA) no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos “+” e “-” no interior do respectivo compartimento.



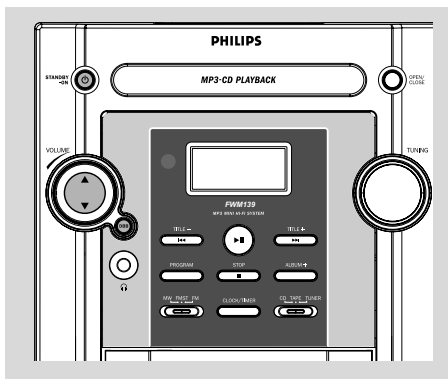
ATENÇÃO!

- Retire as baterias se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize baterias novas e velhas nem misture diversos tipos de baterias.
- As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Controlos no sistema e no controlo remoto

- ① **LCD Display**
 - visualiza informação relativa à unidade.
- ② **IR SENSOR**
 - sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância
- ③ **PROGRAM (PROG)**
 - para CD programa faixas e faz a revisão do programa.
- ④ **STANDBY-ON**  (**POWER** )
 - coloca a unidade no modo de espera/liga-a.
- ⑤ **▶||**
 - para CD/MP3 .. inicia e interrompe a reprodução de um CD.
- ⑥ **TITLE-/+**  
 - para CD/MP3 salta para o início da faixa atual/ anterior / seguinte.
 - (pressione e segure) busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD.
 - para clock/timer acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/ temporizador.
- ⑦ **Seletor de origem (CD/TAPE/TUNER)**
 - selecciona a fonte de som para CD/TAPE/ TUNER.
- ⑧ **CLOCK/TIMER**
 - define a função de relógio.
- ⑨ **WesternSeletor de banda (MW/FM/ FMST)**
 - para Tuner selecciona a faixa de onda: MW, FM (mono) ou FM (estéreo).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - abre/ fecha o tabuleiro do disco compacto.
- ⑪ **STOP** 
 - para CD/MP3 .. pára a reprodução do CD ou apaga o programa.
- ⑫ **TUNING**
 - sintoniza estações de rádio.
- ⑬ **DISPLAY**
 - visualizar a hora.
- ⑭ **DBB** (Dynamic Bass Boost)
 - visualiza informação relativa à unidade.

- ⑮ **VOLUME**  
 - regula o volume;
- ⑯ 
 - liga a ficha dos auscultadores.
- ⑰ **Teclas do Leitor de Cassetes**
 - RECORD**  inicia a gravação.
 - PLAY**  inicia a reprodução.
 - REW**  **/F.FWD**  faz o enrolamento/ o avanço rápido da fita.
 - STOP•OPEN**  pára a fita; abre o compartimento da cassette.
 - PAUSE**  interrompe a gravação ou a reprodução.
- ⑱ **REPEAT**
 - para CD/MP3 .. repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto.
- ⑲ **SHUFFLE**
 - para CD/MP3 .. reproduz faixas de CD por ordem aleatória.
- ⑳ **SLEEP**
 - activa e desactiva ou selecciona o tempo de sonolência.
- ㉑ **MUTE**
 - interrompe ou retoma a reprodução de som.
- ㉒ **TIMER ON/OFF**
 - ativa e desativa ou ajusta o temporizador.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - realça as características do som : CLASSIC/JAZZ/ POP/ROCK.
- ㉔ ** **
 - para CD/MP3 .. salta para o início da faixa atual/ anterior / seguinte.
 - para CD/MP3 .. (pressione e segure) busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD.
 - para clock/timer acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/ temporizador.
- ㉕ **ALBUM-/+**  
 - para MP3 selecciona um álbum.
- ㉖ **ALBUM+**
 - para MP3 Selecciona um álbum para cima.



ATENÇÃO:

Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

Ligar a aparelhagem

- Pressione **STANDBY-ON** (POWER) no controlo remoto.
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.

Para colocar a unidade no modo de espera

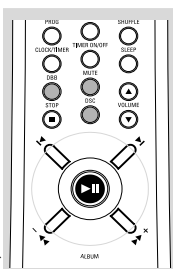
- Pressione **STANDBY-ON** (POWER) no controlo remoto.
→ O nível do volume (até um nível máximo de volume de 15), as definições de som interactivas, a última fonte seleccionada e as estações pré-sintonizadas serão retidas na memória do aparelho.

Modo de espera automático para poupar energia

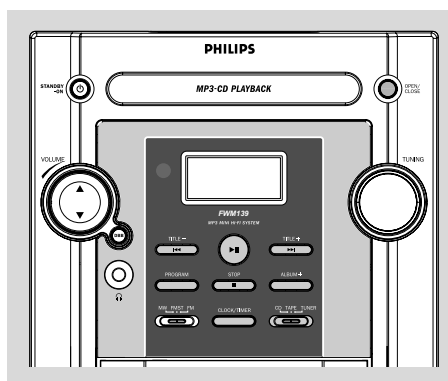
Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de a cassette ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

Regulação do volume e do som

- 1 Pressione **VOLUME** ▲▼ no aparelho para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar:
→ O visor indica o nível de volume **000** e um número entre 0 e 40.

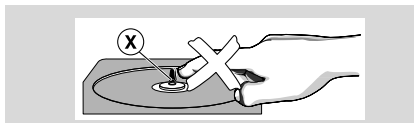


- 2 Pressione **DBB** para activar e desactivar o reforço dos graves.
→ O visor indica: **DBB** se a função DBB estiver activada.
- 3 Pressione o comando de som interactivo **DSC** no aparelho ou no controlo remoto uma vez ou mais para seleccionar o efeito de som desejado: CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK.
- 4 Pressione **MUTE** no controlo remoto para interromper imediatamente a reprodução de som.
→ A reprodução continuará sem som e o visor indicará **MUTE**.
- Para reactivar a reprodução de som, pode:
 - voltar a pressionar **MUTE**;
 - regular os comandos do volume;



ATENÇÃO:

Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!



Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz Discos Audio, incluindo CD-Recordables, CD-Rewritables e CD-MP3.

- Não podem, no entanto, ser reproduzidos discos de tipo CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CDs para computador.
- 1 Ajuste o seletor de origem para seleccionar a origem **CD**.
- 2 Pressione **OPEN/CLOSE** para abrir a tampa do CD.
→ É visualizada a indicação **OPEN** quando se abre a tampa do CD.
- 3 Insira o disco com o lado impresso voltado para cima e prima **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro.
→ É visualizada a indicação **READY** enquanto o leitor de CD, O número total de faixas e tempo de reprodução (ou o número total de álbuns e faixas para um disco MP3) são visualizados.

- 4 Pressione **▶||** para iniciar a reprodução.
→ É visualizado o número da faixa actual e o tempo de reprodução decorrido durante a reprodução do CD.
- 5 Pode fazer uma pausa na reprodução pressionando **▶||**. Continue a reprodução pressionando **▶||**.
→ O visor pára e o tempo de reprodução decorrido pisca quando a reprodução é interrompida.
- 6 Pressione **STOP ■** para parar a reprodução.

Nota: A reprodução pára também quando:

- é aberta a tampa do CD.
- o CD chega ao fim.
- é seleccionada outra fonte: TAPE, TUNER.
- a unidade é colocada em espera.

Seleção de uma faixa diferente

- Pressione **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto) uma ou várias vezes até o visor indicar o número da faixa desejada.
- Pressionar **▶||** para iniciar a reprodução.

Busca de uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Mantenha premido o botão **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto).
→ A reprodução rápida é iniciada a um nível de volume baixo.
- 2 Solte **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto) assim que reconhecer a passagem desejada.
→ A reprodução normal continua.

Ler um disco MP3

- 1 Coloque um disco MP3.
→ O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 10 segundos devido ao grande número de músicas agrupadas num disco.
→ A mensagem "XX YY" é apresentada. XX é o número do álbum atual e YY é o número do título atual.
- 2 Prima **ALBUM+** (**ALBUM-/+** **◀◀/▶▶** no controlo remoto) para seleccionar o álbum pretendido.

CD/MP3 Operation

- 3** Prima **TITILE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶** no controlo remoto) para seleccionar um título pretendido.
→ O número do álbum mudará em conformidade, à medida que você alcance a primeira faixa de um álbum pressionando **TITILE-** **◀◀** (**◀** no controlo remoto) ou a última faixa de um álbum pressionando **TITILE+** **▶▶** (**▶** no controlo remoto).

- 4** Prima **▶II** para iniciar a leitura.

Formatos MP3 suportados:

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Número máximo de títulos: 511 (dependendo do comprimento dos nomes dos ficheiros)
- Número máximo de álbuns: 99
- Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Taxa de bits suportada: 32-256 (kbps), taxa de bit variável

Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT

Os diversos modos de reprodução podem ser seleccionados ou alterados antes ou durante a reprodução.

REPEATreproduz continuamente a faixa actual

REPEAT ALL ...repete todo o CD/ programa

SHUFsão reproduzidas por ordem aleatória faixas de todo o CD

SHUF and REPEAT ALL para repetir o CD/ programa continuamente por ordem aleatória.

- 1** Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **SHUFFLE** ou **REPEAT** no controlo remoto antes ou durante a reprodução até que o display mostre a função desejada.
- 2** Pressione **▶II** para iniciar a reprodução se a unidade estiver na posição STOP.
- 3** Para voltar à reprodução normal, pressione **SHUFFLE** ou **REPEAT** no controlo remoto até que os diversos modos **SHUFFLE/REPEAT** não sejam mais exibidos.
- Pode também premir **STOP** ■ para deixar a reprodução.

Programação de números de faixas

Programa com a unidade na posição STOP para seleccionar e memorizar as faixas do CD na sequência desejada. Se o desejar, programe qualquer faixa mais do que uma vez. Podem ser armazenadas na memória até 20 faixas.

- 1** Pressione **PROGRAM** (**PROG** no controlo remoto) para passar ao modo de programação.
- 2** Utilize **TITILE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶** no controlo remoto) para seleccionar o número da faixa desejada.
→ O número da faixa seleccionada e **PROG** piscam no display.
- 3** Pressione **PROGRAM** (**PROG** no controlo remoto) para confirmar o número de faixa a ser memorizado.
- 4** Repita os pontos **2-3** para seleccionar e memorizar todas as faixas desejadas.
- 5** Para iniciar a reprodução do programa de CD, prima **▶II**

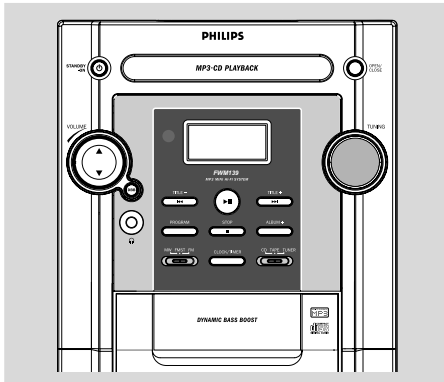
Nota:

– Se desejar, poderá adicionar mais faixas ao programa actual. Assegure-se de que está na posição STOP, e que não excedeu as 20 faixas.

Apagar o programa

Pode apagar o programa:

- pressionando **STOP** ■ uma vez na posição STOP;
- pressionando **STOP** ■ duas vezes durante a reprodução;
- pressionando a tampa do CD para a abrir;
→ a indicação **PROG** desaparece do visor.



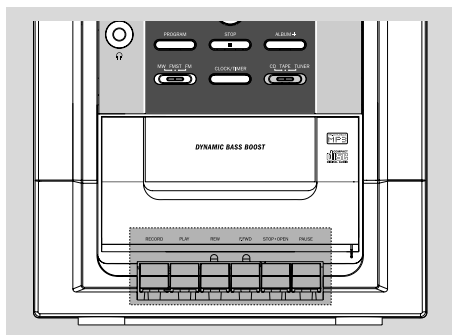
Sintonização de estações de rádio

- 1 Ajuste o seletor de origem para selecionar a origem **TUNER**.
→ Será visualizada a indicação **TUNER**.
- 2 Ajuste o seletor de banda para selecionar a faixa de onda: MW, FM (mono) ou FMST (estéreo).
- 3 Ajuste o botão de controle **TUNING** para sintonizar a frequência de rádio desejada.

Nota:

– O sistema está equipado com uma antena MW interna e uma antena FM fixa. Para obter a melhor recepção MW, ajuste a posição de todo o aparelho principal até que seja encontrado um sinal forte o suficiente. Para obter a melhor recepção FM, estenda totalmente a antena FM espiral fixada na parte traseira do aparelho principal e ajuste a direção até que seja encontrado um sinal forte o suficiente.

Funcionamento/Gravação de Cassetes



Reprodução de cassetes

- 1 Ajuste o seletor de origem para selecionar a origem **TAPE**.
→ O visor indica **TAPE** durante o funcionamento do leitor de cassetes.
- 2 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette gravada e feche o compartimento.
→ Coloque a cassette com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda.
- 4 Pressione **PLAY** ► para iniciar a reprodução.
- 5 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE** II. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 6 Pressione **REW** ◀◀ ou **F.FWD** ►► para a bobinagem rápida da cassette em qualquer das direcções.
- 7 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para parar a reprodução.

Nota:

- As teclas são automaticamente soltas quando a fita chega ao fim, e o aparelho é desligado, excepto se tiver sido activado o modo de **POWER**.
- Durante a rebobinagem rápida, as teclas da cassette não são libertadas no final da cassette. Para desligar a unidade, pressione **STOP/EJECT** ■▲.
- A fonte sonora não pode ser alterada durante a reprodução ou gravação de uma cassette.

Informação geral sobre a gravação de cassetes

- A gravação é permitida desde que os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O melhor nível de gravação é definido automaticamente. Alterar os controlos VOLUME ou DBB não afectará o desenvolvimento da gravação.
- A qualidade de som da gravação poderá diferir dependendo da qualidade da sua fonte de gravação e cassette.
- No início e no fim da cassette, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO)

- 1 Ajuste o seletor de origem para selecionar a origem **CD**.
- 2 Insira um disco compacto e, se desejado, programe os números das faixas.
- 3 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir o compartimento da cassette.
- 4 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 5 Pressione **RECORD** ● para iniciar a gravação.
→ A reprodução do programa de CD começa automaticamente do princípio do CD/programa, passados 7 segundos. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.

Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa:

- Pressione e fixe **REW ◀◀** ou **F.FWD ▶▶**.
 - Para interromper a reprodução do CD, pressione **▶II**.
 - A gravação terá início exactamente neste ponto da faixa quando pressionar **RECORD ●**.
- 6 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE II**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 7 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

Gravação do rádio

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir o compartimento da cassete.
- 3 Introduza uma cassete apropriada e feche o compartimento.
- 4 Pressione **RECORD ●** para iniciar a gravação.
- 5 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE II**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 6 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

Manutenção

Limpar a caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

Limpar os discos

- Sempre que os discos fiquem sujos, limpe-os com um pano de limpeza. Limpe os discos com um movimento do centro para o exterior.
- Não use solventes como benzina, diluente, detergentes comerciais ou aerossóis anti-estáticos para limpeza de discos analógicos.

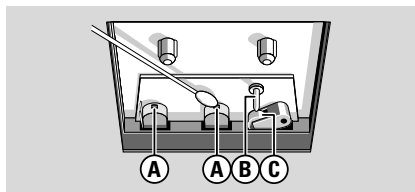


Limpar a lente do CD

- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

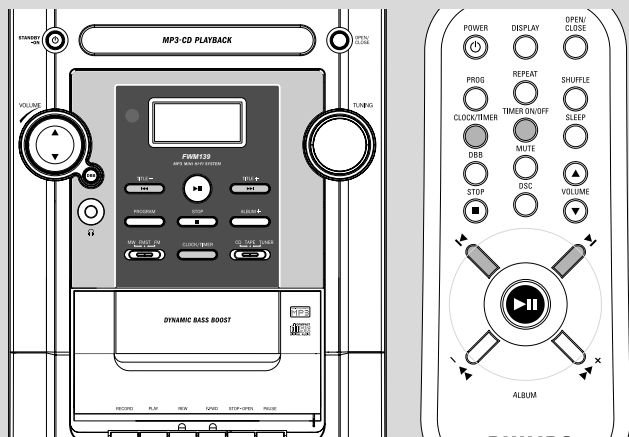
Limpar as cabeças e as almofadas da fita

- Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento.
- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassete de limpeza.



Desmagnetizar as cabeças

- Use uma cassete de desmagnetização que pode comprar no seu agente.



Acertar o relógio

- 1 Com o aparelho em qualquer modo, pressione uma vez **CLOCK/TIMER** durante mais de dois segundos.
→ Os dígitos do relógio para a hora piscam.
- 2 Pressione comando **TITILE-/+** (no controlo remoto) para acertar as horas.
- 3 Volte a pressionar **CLOCK/TIMER**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
- 4 Pressione comando **TITILE-/+** (no controlo remoto) para acertar os minutos.
- 5 Pressione **CLOCK/TIMER** para confirmar a hora.

Nota:

– Se o relógio não tiver sido acertado, 0:00 será visualizado.

Acertar o temporizador

- A unidade pode ser usada como despertador, com o leitor de CD ou o sintonizador a serem ligados a uma determinada hora. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.

- Se decorrerem mais de 90 segundos sem que seja pressionado qualquer botão, a unidade sairá do modo de acertar o temporizador.
- 1 No modo de ativar, pressione e segure **CLOCK/TIMER** durante mais de dois segundos.
 - 2 Pressione comando **TITILE-/+** (no controlo remoto) para acertar as horas.
 - 3 Volte a pressionar **CLOCK/TIMER**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
 - 4 Pressione comando **TITILE-/+** (no controlo remoto) para acertar os minutos.
 - 5 Pressione **CLOCK/TIMER** para confirmar a hora.
→ O temporizador está agora acertado e ativado.

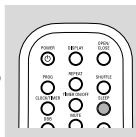
Activação e desactivação do temporizador

- No modo de espera ou durante a reprodução, pressione **TIMER ON/OFF** uma vez.
→ O visor indica se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

Activar e desactivar a função SLEEP

O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado.

- Pressione **SLEEP** repetidamente no controlo remoto para seleccionar o tempo desejado para antes de o sistema se desligar.



→ O mostrador indica **SLEEP**
e as séries das opções de tempo
para selecção: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.

- Para desactivar a função, pressione **SLEEP** no controlo remoto uma vez ou mais até ser visualizada a indicação 'OFF' ou Pressione **STANDBY-ON**  (**POWER**  no controlo remoto) no comandos do aparelho.

Especificações

AMPLIFICADOR

Potência de saída	2 x 20 W RMS
.....	2 x 40W MPO
Relação sinal/ruído	≥ 62 dBA (IEC)
Resposta de frequência ..	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedância, altifalantes	8 Ω
Impedância, auscultadores	32 Ω – 1000 Ω

Leitor de CD

Amplitude de frequência 63 – 16000 Hz
Relação sinal/ruído 65 dBA

SINTONIZADOR

Gama FM	87.5 – 108 MHz
Gama MW	522 – 1710 kHz

LEITOR DE CASSETES

Gama de frequências
Fita normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído
Fita normal (tipo I) 35 dBA
Choro e flutuação $\leq 0.4\%$ DIN

ALTIFALANTES

Sistema de reflexo de graves
Dimensões (LxAxP) 190 x 292 x 182 (mm)

GERAL

Energia eléctrica 220 – 230 V / 50 Hz
Dimensões (LxAxP) 220 x 292 x 285 (mm)
Peso (com/ sem altifalantes)
..... approx. 4.9 / 2.3 kg

Sujeito a alteração

Resolução Problemas

ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema

Solução

FUNCIONAMENTO DO CD

A mensagem "No disc" é apresentada.

- Coloque um disco.
- Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.
- Espere que a condensação existente na lente desapareça.
- Substitua ou limpe o disco, consulte "Manutenção".
- Utilize um CD-RW ou CD-R finalizado.

RECEPÇÃO DE RÁDIO

A recepção de rádio é fraca.

- Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.

FUNCIONAMENTO/GRAVAÇÃO DE CASSETES

A gravação ou a leitura não é feita.

- Limpe as peças do gravador; consulte "Manutenção".
- Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).
- Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.

GERAL

A aparelhagem não reage quando os botões são premidos

- Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.

Não há som ou o som é de fraca qualidade.

- Regule o volume.
- Desligue os auriculares.
- Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.
- Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.

As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.

- Verifique as ligações das colunas e o local.

O controlo remoto não funciona correctamente.

- Reduza a distância entre o controlo remoto e a aparelhagem.
- Introduza as baterias com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
- Substitua as baterias.
- Aponte o controlo remoto na direcção do sensor IR da aparelhagem.

O temporizador não funciona.

- Acerte correctamente o relógio.
- Prima **TIMER ON/OFF** para ligar o temporizador.
- Se estiver a realizar uma gravação, interrompa-a.

A definição Relógio/Temporizador é apagada.

- Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.
-